

Translated from the Original German, to English

Any alterations to this translation, including handwriting or crossed out text, renders this translation void.

(12) **Patent Application Open to Public Inspection**  
(10) **DE 197 30 963 A 1**

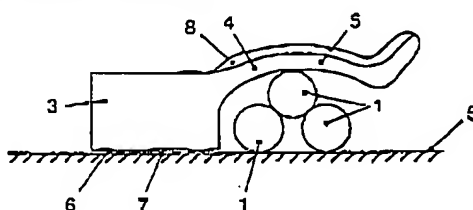
The following information has been taken from the documentation submitted by the applicant.

(54) Mounting device and mounting process for supply lines in a vehicle

(57) The invention relates to a mounting device to attach supply lines in a vehicle as well as to a method of laying supply lines in a vehicle.

A mounting device to attach supply lines (1) in a vehicle is proposed that is characterized by a grasping section (2) to hold the lines (1) and a base section (3) to attach the mounting device to a surface (5) of the vehicle.

In addition, a method for laying supply lines in a vehicle is indicated that is characterized by the steps of cleaning the surface of at least one area of a surface (5) of the vehicle, of setting up and attaching at least one mounting device on the surface (5) of the vehicle, and attaching at least one supply line (1) by means of at least one mounting device on the surface (5).



①9 BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND



DEUTSCHES  
PATENT- UND  
MARKENAMT

⑫ **Offenlegungsschrift**  
⑩ **DE 197 30 963 A 1**

⑤ Int. CL<sup>5</sup>:  
**H 02 G 3/00**  
B 60 R 16/02  
H 02 B 1/20  
B 60 R 11/00

②① Aktenzeichen: 197 30 963.1  
②② Anmeldetag: 18. 7. 97  
②③ Offenlegungstag: 21. 1. 99

⑦① Anmelder:  
Volkswagen AG, 38440 Wolfsburg, DE

⑦② Erfinder:  
Starchikow, Manfred, 38547 Calberlah, DE; Bohlen,  
Hans-Dieter, 38557 Osloß, DE

⑤⑤ Für die Beurteilung der Patentfähigkeit in Betracht  
zu ziehende Druckschriften:

DE	43 24 489 C2
DE	37 38 720 C2
DE	33 37 596 C2
DE-AS	12 30 110
DE	195 48 079 A1
DE	32 13 811 A1
DE	82 09 422 U1

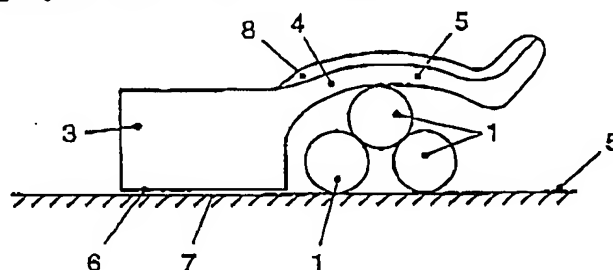
Die folgenden Angaben sind den vom Anmelder eingereichten Unterlagen entnommen

⑤④ Montagevorrichtung und Montageverfahren für Versorgungsleitungen in einem Fahrzeug

⑤⑤ Die Erfindung bezieht sich auf eine Montagevorrichtung zum Befestigen von Versorgungsleitungen in einem Fahrzeug sowie auf ein Verfahren zum Verlegen von Versorgungsleitungen in einem Fahrzeug.

Es wird eine Montagevorrichtung zum Befestigen von Versorgungsleitungen (1) in einem Fahrzeug vorgeschlagen, die gekennzeichnet ist durch einen Greifabschnitt (2) zum Halten der Leitungen (1) und einen Sockelabschnitt (3) zum Befestigen der Montagevorrichtung an einer Fläche (5) des Fahrzeugs.

Ferner wird ein Verfahren zum Verlegen von Versorgungsleitungen in einem Fahrzeug angegeben, das gekennzeichnet ist durch die Schritte Reinigen der Oberfläche wenigstens eines Bereiches einer Fläche (5) des Fahrzeugs, Aufsetzen und Befestigen mindestens einer Montagevorrichtung auf der Fläche (5) des Fahrzeugs, Auftragen einer Oberflächenschutzschicht auf der Fläche (5); Befestigen der mindestens einen Versorgungsleitung (1) mittels der mindestens einen Montagevorrichtung an der Fläche (5).



DE 197 30 963 A 1

BEST AVAILABLE COPY